

Sei Ärztin

In Praxis

Leb Hessen!

KV+

Medical English

Vokabelheft

Ein Booklet des Teams Nachwuchsförderung

Bei Fragen zum Inhalt oder Unklarheiten, wenden Sie sich gerne an das Team der Nachwuchsförderung.

069 24741 7227
nachwuchs@kvhessen.de

Contents

- The human body 3
- Medical Specialists 6
- During the visit 6
 - At the reception desk..... 6
 - Anamnesis..... 7
- Most common diseases 8
 - Allergies..... 8
 - Cold and Flu 8
 - Conjunctivitis 9
 - Gastrointestinal Diseases..... 9
 - Headaches 9
 - Infectious Mononucleosis (Mono) 9
 - Stomachache, nausea and vomiting 10
- Vocabulary in alphabetical order 11
 - Englisch-Deutsch 11
 - Deutsch-Englisch 16
- Impressum 23

The human body

English	Deutsch
abdomen	Bauchraum, Abdomen
ankle	Fußgelenk, Knöchel
anus	After, Anus
appendix	Wurmfortsatz
arm	Arm
ascending colon	aufsteigender Dickdarm
back	Rücken
back of the head	Hinterkopf
belly	Bauch
bladder	Blase
blood	Blut
blood vessels	Blutgefäße
body	Körper
bone	Knochen
brain	Gehirn
breath sounds	Atemgeräusche
bronchial secretion	Lungensekret
bronchus	Bronche
buttocks	Gesäß
calf	Wade
cardiovascular	Kardiovaskulär
cartilage	Knorpel
cell	Zelle
cerebral veins (Plr.)	Großhirnvenen
cerebrum	Großhirn
cervical vertebra	Halswirbel
cheek	Wange
chest	Thorax/Oberkörper
chin	Kinn
clavicle	Schlüsselbein
coccyx	Steißbein
colon	Dickdarm (s.a. large intestine)
common carotid	Halsschlagader
coronary	Koronar
cough	Husten
cranial nerves (Plr.)	Hirnnerven
diaphragm	Zwerchfell
digestive system	Verdauungstrakt
digit	Finger/Zehe
dorsum of the hand	handrücken
duodenum	Duodenum, Zwölffingerdarm
dysfluency	gestörte Sprechflüssigkeit
dysphagia	Schluckstörung
ear	Ohr
ear lobe	Ohrläppchen
elbow	Ellbogen
elbow	Ellenbogen
elbow joint	Ell(en)bogengelenk

epiglottis	Kehldeckel
esophagus	Speiseröhre, Ösophagus
extremity	Extremitäten
eye	Auge
face	Gesicht
feet	Füße
femur	Oberschenkelknochen
finger	Finger
fingertip	Fingerspitze
fist	Faust
foot	Fuß
forearm	Unterarm
forehead	Stirn
gall bladder	Gallenblase
gastrointestine	Verdauungstrakt
genioglossus muscle	Kinn-Zungen-Muskel
groin	Leiste
hair	Haare
hard palate	Palatum, harter Gaumen
head	Kopf
heart	Herz
heel	Ferse
hip	Hüfte
hip joint	Hüftgelenk
hyoid bone	Zungenbein
intestines	Innereien
jaw	Kiefer
kidney	Niere
knee	Knie
knee cap	Kniescheibe
lacrimal gland	Tränendrüse
large intestine	Dickdarm (s.a. colon)
larynx	Kehlkopf
leg	Bein
limb	Gliedmaße
lip(s)	Lippe(n)
liver	Leber
lower leg	Unterschenkel
lumbar spine	Lendenwirbelsäule
lungs	Lungen(-flügel)
lymph node	Lymphknoten
main stem bronchus	Hauptbronchien
mouth	Mund
muscle	Muskel
muscular	Muskulär
nail	Nagel
nape	Nacken
nasal cavity	Nasenhöhle
navel, belly button	Bauchnabel
neck	Hals
nerve	Nerv
nervous system/neurological	Nervensystem/neurologisch
nose	Nase

nostril	Nasenloch
organ	Organ
ovaries	Eierstöcke
palatal arch	Gaumenbogen
palate	Gaumen
pancreas	Pankreas, Bauchspeicheldrüse
pelvis	Becken
pharynx	Rachen
pore	Pore
pulmonary atery	Lungenschlagader
pulmonary embolism	Lungenembolie
pulmonary embolus	Lungenembolus
pulmonary oedema	Lungenödem
pulmonary pleura	Lungenfell
rectum	After
red blood cells	rote Blutkörperchen
respiration	Atmung
rib	Rippe
rib cage	Rippenbogen
sacrum	Kreuzbein
scrotum	Hodensack
sense	Sinn
sensory	Sensorisch
shin	Schienbein
skeleton	Skelett
skin	Haut
small intestine	Dünndarm
small of the back	Kreuz
sole of the foot	Fußsohle
spine	Wirbelsäule
spleen	Milz
stomach	Magen
stroke/cerebrovascular accident (CVA)	Schlaganfall
testes	Hoden
thigh	(Ober)Schenkel
thumb	Daumen
thyroid cartilage	Schildknorpel
thyroid gland	Schilddrüse
tissue	Gewebe
toe	Zeh
toe nail	Zehennagel
tongue	Zunge
tooth	Zahn
torso	Rumpf
trachea	Luftröhre
transverse colon	Querdarm
upper arm	Oberarm
ureter(s)	Harnleiter
urethra	Harnröhre
urinary bladder	Harnblase
urinary system	Harnsystem
vascular	Vaskulär
vein	Vene

Velar	Gaumensegel
vertebra	Wirbel
vocal cords	Stimmbänder
waist	Taille
white blood cells	weiße Blutkörperchen

Medical Specialists

English	Deutsch
(General) Practitioner, physician	Allgemeinmedizin, Hausarzt
Anesthesiology	Anästhesiologie
Angiology	Angiologie
Ophthalmology	Augenheilkunde
Surgery	Chirurgie
Endocrinology	Endokrinologie
Gastroenterology	Gastroenterologie
Gynaecology	Gynäkologie
ENT specialist (Ears-Nose-Throat)	HNO-Heilkunde
Dermatology	Dermatologie
Internal medicine (Internist)	Innere Medizin
Cardiology	Kardiologie
Pediatrics (Pediatrician)	Kinder- und Jugendmedizin
Nephrology	Nephrologie
Neurology	Neurologie
Oncology	Onkologie
Orthopaedic surgery	Orthopädie
Psychiatry	Psychiatrie
Psychology	Psychologie
Radiology	Radiologie
Rheumatology	Rheumatologie
Urology	Urologie
Dentology (Dentist)	Zahnheilkunde

During the visit

At the reception desk

Englisch	Deutsch
medical assistant	Medizinische Fachangestellte
Good Morning, may I help you?	Guten Morgen, wie kann ich Ihnen helfen?
Do you have an appointment?	Haben Sie einen Termin?
Have you been here before?	Waren Sie schon mal hier?
What's your name?	Wie heißen Sie?
Is it urgent?	Ist es dringend/akut?
Do you have private/statutory medical insurance?	Sind Sie privat/gesetzlich versichert?
Do you have an European Health Insurance card?	Haben Sie eine Europäische Krankenkassenkarte?
Please fill out this patient form.	Bitte füllen Sie das Patientenformular aus

Please take a seat (in the waiting room).	Bitte nehmen Sie (im Wartezimmer) Platz?
The doctor is ready to see you now.	Der Arzt empfängt Sie jetzt.
Do you have complementary insurance?	Haben Sie eine Zusatzversicherung?

Anamnesis

English	German
Introduction	Einführung/Vorstellung
Stellen Sie sich dem Patienten vor	
Hello Mrs/Mr xx, my name is Dr. xy. What can I do for you?	Hallo/Guten Morgen/ Guten Tag Frau/Herr xx, ich bin Dr. xy Was kann ich für Sie tun?
How can I help you?	Wie kann ich Ihnen helfen?
I hear you are having troubles ...(e.g. breathing).	Ich sehe/höre, Sie haben Probleme beim ... (bsp. atmen).
Complaints and history of present illness	Beschwerden und Krankheitsverlauf
Erfragen Sie, mit welchen Beschwerden der Patient sich bei Ihnen vorstellt	
Why are you here today?	Weshalb sind Sie heute hier?
Can you describe the symptoms?	Können Sie die Symptome beschreiben?
Where is the pain localized? Could you show me where?	Wo genau haben Sie Schmerzen? Können Sie mir zeigen, wo es schmerzt?
How bad ist the pain?	Wie stark sind die Schmerzen?
What´s the pain like?	Was für Schmerzen haben Sie?
When did it start? How long has ist been that way?	Wann haben die Beschwerden angefangen?
What did you do beforehand? What caused it?	Was haben Sie vorher gemacht? Was hat es ausgelöst?
Has ist become worse?	Ist es schlimmer geworden?
Is there anything that makes it better/worse?	Wird es besser/schlimmer durch irgendwas?
Did you tried to treat it with home remedies?	Haben Sie schon Dinge zur Heilung ausprobiert?
Did it work somehow?	Hat es geholfen?
Have you had that before?	Hatten Sie das schon mal?
Past medical history	Medizinische Vorgeschichte
Hatte der Patient Vorerkrankungen?	
Do you have any (chronic) illnesses?	Haben Sie irgendwelche (chronischen) Erkrankungen?
Have you undergone any surgical procedures, if yes: what for, when, were there any complications?	Wurden Sie schon mal operiert; wenn ja, wann, für was und sind Komplikationen aufgetreten?
Do you take or need to take any medications (regularly)?	Nehmen oder müssen Sie Medikamente (regelmäßig) einnehmen?
Did you have any childhood issues?	Hatten Sie schwere Erkankungen oder medizinische Vorfälle in Ihrer Kindheit?
Family history	Familienanamnese
Welche Erkrankungen/Vorfälle gab es in der Familiengeschichte?	
Are there any known (chronic) illnesses in your closer family?	Gibt es in Ihrer (engeren) Familie chronische Erkrankungen, wenn ja, welche?
How´s the health of your parents, grandparents, siblings?	Wie ist der Gesundheitszustand Ihrer Eltern, Großeltern, Geschwister?
Does one illness occur very often in your family?	Kommt eine Erkrankung vergleichsweise häufig in Ihrer Familie vor?

Do you have children? How many, how old?	Haben Sie Kinder? Wie alt sind diese?
Current status	Aktueller Gesundheitsstatus
Wie ist der aktuelle Gesundheits- und Sozialstand Ihres Patienten?	
How tall are you?	Wie groß sind Sie?
How much do you weight?	Wieviel wiegen Sie?
Do you smoke?	Rauchen Sie?
Do you drink alcohol or use drugs?	Trinken Sie Alkohol oder nehmen Drogen?
How frequently?	Wie häufig?
Do you exercise?	Machen Sie Sport?
Are you dieting?	Machen Sie eine Diät?
Do you have any allergies?	Haben Sie Allergien?
Summary	Fazit/Zusammenfassung
Geben Sie das Gesagte des Patienten nochmals wieder	
To sum it up...	Um es zusammenzufassen,...
To be clear...	Um sicher zu sein, ...

Most common diseases

Allergies

English	Deutsch
foods	Essen
nuts	Nüsse
eggs	Eier
milk, dairy	Milchprodukte
soy	Soja
shellfish	Schalentiere
wheat, gluten	Weizen, Gluten
pollen	Pollen
mold	Schimmel
latex	Latex (Gummi)
pet dander	Haustierschuppen

Cold and Flu

English	Deutsch
upper respiratory infection	obere Atemwegsinfektion
transmission	Übertragung
influenza	Grippe
fever	Fieber
(dry) cough	(trockener) Husten
bronchitis	Bronchitis
sinus infection	Nebenhöhleninfektion
ear infection	(Mittel-)Ohrentzündung
sore throat	Hals-/Rachenentzündung
cough	Husten
body aches	Gliederschmerzen

Conjunctivitis

English	Deutsch
inflammation	Entzündung
redness	Rötung
itching	Jucken
burning sensations	Brennen
discharge	Ausfluss
crusting	Verkleben
contagious	ansteckend

Gastrointestinal Diseases

English	Deutsch
Diarrhea	Durchfall
nausea	Übelkeit
vomiting	Erbrechen
excessing gas, bloating	Blähungen
indigestion, constipation	Verstopfungen
watery, loose stool	wässriger, weicher Stuhl
bowel movements	Stuhlgang
cramping	Krämpfe
dehydration	Austrocknung

Headaches

English	Deutsch
migraine	Migräne
fatigue	Müdigkeit
irregular sleeping habits	unregelmäßiges Schlafverhalten
caffein withdrawal	Koffeinentzug
Changes in weather, altitude, time zone	Wetter-, Höhen-, Zeitonenwechsel
pulsing, throbbing pain	pulsierender, hämmernder Schmerz
constant, dull pain	konstanter, dumpfer Schmerz
occurance	Auftreten
dizziness	Schwindel
vision loss	Sehkraftverlust

Infectious Mononucleosis (Mono)

English	Deutsch
saliva	Speichel
swollen lymph glands	geschwollene Lymphknoten
loss of appetite	Appetitlosigkeit

muscle aches	Muskelschmerzen
gargle salt water	Salzwasser gurgeln

Stomachache, nausea and vomiting

English	Deutsch
to pass gas	pupsen
abdominal bloating	Blähbauch
flatulence	Blähungen
cramps	Krämpfe
appendicitis	Blinddarmentzündung
stomach flu	Magenverstimmung
food poisoning	Lebensmittelvergiftung
to belch	rülpsen, Ructus
spoiled, rotten food	verrottetes, schlechtes Essen
motion sickness	Reisekrankheit
contaminated food	verunreinigtes Essen
abdominal cramps	Magen-/Bauchkrämpfe
watery diarrhea	wässriger Durchfall
nausea	Übelkeit
vomiting	Erbrechen
contamination	Verunreinigung
intolerance	Unverträglichkeit
to avoid something	etwas vermeiden
contagious	ansteckend
dehydration	Austrocknung
thirst	Durst
dizziness	Schwindel
weakness	Schwäche
intravenous fluids	Intravenöse Flüssigkeiten
gastroenteritis	Gastroenteritis

Vocabulary in alphabetical order
Englisch-Deutsch

	English	Deutsch	
a	abdomen	der Bauchraum, Abdomen	
	abdominal bloating	der Blähbauch	
	abdominal cramps	Magen-/Bauchkrämpfe	
	abdominal pain	Bauch-, Unterleibsschmerzen	
	additional	zusätzlich (bsp. Zusatzversicherung)	
	allergy, allergies	Allergie(n), Unverträglichkeit(en)	
	ankle	das Fußgelenk, Knöchel	
	appendicitis	die Blinddarmentzündung	
	appendix	der Wurmfortsatz, Blinddarm	
	appointment	der Termin	
b	arm	der Arm	
	back	der Rücken	
	back of the head	der Hinterkopf	
	belly	der Bauch	
	belly button	der Bauchnabel (s.a.navel)	
	bladder	die Blase	
	blood	das Blut	
	blood sample	die Blutprobe	
	blood vessels	die Blutgefäße	
	body	der Körper	
	body aches	die Gliederschmerzen	
	bone	der Knochen	
	bowel movements	der Stuhlgang	
	brain	das Gehirn	
	breathing sounds	die Atemgeräusche	
	bronchial secretion	das Lungensekret	
	bronchitis	Bronchitis	
	bronchus	die Bronche	
	burning sensations	das Brennen	
	buttocks	das Gesäß	
	caffeine withdrawal	Koffeinentzug	
	c	calf	die Wade
		cardiovascular	Kardiovaskulär
		cartilage	der/die Knorpel
		causative agents	der/die Erreger
cause		die Ursache	
cell		die Zelle	
cerebral veins (Plr.)		die Großhirnvenen	
cerebrum		das Großhirn	
cervical vertebra		der/die Halswirbel	
changes in weather, altitude, time zone		Wetter-, Höhen-, Zeitonenwechsel	
cheek		die Wange	
chest		Thorax/Oberkörper	
chin		das Kinn	
clavicle		das Schlüsselbein	
coccyx		das Steißbein	
colds, flu		Erkältungen, Fieber, Grippe	

d

colon	der Dickdarm (s.a. large intestine)
common carotid	die Halsschlagader
complementary	ergänzend
conjunctivitis, pink eye	die Bindehautentzündung
constant	konstant
constipation	die Verstopfung
contaminated food	verunreinigtes Essen
contamination	Verunreinigung
corneal opacities	die Hornhauttrübung
coronary	Koronar
cough	der Husten
cramps	Krämpfe
cranial nerves (Plr.)	Hirnnerven
crusting	verkrusten, Verkrustung
cure	die Heilung
dairy	Milchprodukte
dehydration	Austrocknung
diaphragm	das Zwerchfell
Diarrhea	Durchfall
difficulty breathing	Atembeschwerden
digestive system	Verdauungstrakt
digit	Finger/Zehe
dilatation	Erweiterung
discharge	Ausfluss
discomfort	Unwohlsein
dizziness	Schwindel
doctor's office/practice	Arztpraxis
dorsum of the hand	Handrücken
droplet infection	Tröpfcheninfektion
dull	dumpf
duodenum	Duodenum, Zwölffingerdarm
duration	Dauer
dysfluency	gestörte Sprechflüssigkeit
dysphagia	Schluckstörung
ear	das Ohr
ear infection	(Mittel-)Ohrentzündung
ear lobe	das Ohrläppchen
elbow	der Ellbogen
elbow joint	das Ellbogengelenk
examination	die Untersuchung
excessive gas, bloating	die Blähungen
extremity	die Extremitäten
eye	das Auge
eye irritation	gerötete, juckende Augen
face	das Gesicht
fainting	Ohnmachtsanfall
fatigue	Müdigkeit
feet	die Füße
femur	der Oberschenkelknochen
fever	Fieber
finger	der/die Finger
fingertip	die Fingerspitze
fist	die Faust

e

f

g

h

i

k

l

flatulence	die Blähungen
food poisoning	Lebensmittelvergiftung
food	das Essen
foot	der Fuß
forearm	der Unterarm
forehead	die Stirn
foreign	fremd
fungi	Pilz
gall bladder	die Gallenblase
gastroenteritis	Gastroenteritis
gastrointestinal	Verdauungstrakt
gastrointestinal distress	Magen-Darm-Beschwerden
groin	die Leiste
hair	die Haare
head	der Kopf
headaches	Kopfschmerzen
health insurance	Krankenversicherung
heart	das Herz
heel	die Ferse
hemorrhage	Blutung
hip	die Hüfte
hip joint	das Hüftgelenk
hives	Ausschlag
immunodeficiency	Immunschwäche
indigestion	Verstopfung
inflamed, itchy nose and throat	entzündete, kratzige Nase und Rachen
inflammation	die Entzündung
influenza	die Grippe
intestines	die Innereien
intolerance	Unverträglichkeit
intravenous fluids	Intravenöse Flüssigkeiten
irregular sleep habits	unregelmäßiges Schlafverhalten
itching	Jucken
jaw	der Kiefer
kidney	die Niere
knee	das Knie
knee cap	die Kniescheibe
lacrimal gland	die Tränendrüse
large intestine	der Dickdarm (s.a. colon)
latex	Latex, Gummi
leg	das Bein
light / noise sensitivity	Licht-, Geräuschempfindlichkeit
lightheadedness	Schwindel
limb	Gliedmaß
lip	die Lippe
liver	die Leber
location	Ort (bsp. des Schmerzes)
loose stool	weicher Stuhl
loss of appetite	Appetitlosigkeit
lower leg	der Unterschenkel
lumbar spine	die Lendenwirbelsäule
lungs	Lungen(-flügel)
lymph node	Lymphknoten

m

medical assistant	Medizinische Fachangestellte
migraine	Migräne
mold	Schimmel
mononucleosis	Pfeiffersches Drüsenfieber
motion sickness	Reisekrankheit
mouth	der Mund
mucous	schleimig
muscle	der Muskel

n

muscle aches	Muskelschmerzen
muscular	Muskulär
nail	der Nagel
nape	der Nacken
nausea	Übelkeit
neck	der Hals (ugs. auch Nacken)
nerve	der Nerv
nervous system/neurological	Nervensystem/neurologisch
nose	die Nase
nostril	das Nasenloch

o

occurrence	Auftreten
ocular	Region um/ des Auges
organ	Organ

p

ovaries	die Eierstöcke
pain killers	Schmerzmittel
palate	der Gaumen
pancreas	die Pankreas, Bauchspeicheldrüse
pelvis	das Becken
pet dander	Haustierschuppen
pollen	Pollen
pore	die Pore
puffy, watery eyes	geschwollene, tränende Augen
pulmonary artery	die Lungenschlagader
pulmonary pleura	das Lungenfell

r

pus	Eiter
rectum	der After
red blood cells	rote Blutkörperchen
redness	Rötung
registration desk	Rezeption, Anmeldung
relieving	entlastend, verbessernd
respiration	Atmung
rib	die Rippe
rib cage	der Rippenbogen

s

runny nose	laufende Nase
sacrum	das Kreuzbein
saliva	Speichel
scrotum	der Hodensack
sense	Sinn
sensory	Sensorisch
severe	schwer (im Sinne von Ausmaß)
shellfish	Schalentiere
shin	Schienbein
short of breath	kurzatmig
sinus infection	Nebenhöhleninfektion
skeleton	das Skelett

t

skin	die Haut
skin rashes	der Hautausschlag
slight, slightly	leicht, leichte
small intestine	der Dünndarm
small of the back	das Kreuz
sole of the foot	die Fußsohle
sore throat	Hals-/Rachenentzündung
soy	Soja
spine	die Wirbelsäule
spleen	die Milz
spoiled food	verrottetes, schlechtes Essen
sprained	verstaucht
statutory	gesetzlich
sticky	klebrig
stomach	der Magen
stomach flu	Magenverstimmung
stomachaches	Magenschmerzen
stroke	der Schlaganfall
stuffy nose	verstopfte Nase
swollen lymph glands	geschwollene Lymphknoten
testes	Hoden
thigh	der (Ober)Schenkel
thirst	Durst
throbbing	hämmernd
throbbing	pochend
thumb	der Daumen
thyroid gland	die Schilddrüse
tingling	das Kribbeln
tissue	das Gewebe
to avoid something	etwas vermeiden
to be accompanied	begleitet sein von
to be contagious	ansteckend sein
to be enlarging	vergrößert sein
to be impaired	beeinträchtigt sein
to be reddend	gerötet sein
to be swollen	geschwollen sein
to belch	rülpsen, Ruktus
to cause	verursachen
to cure	heilen
to evolve	entstehen
to feel bloated	aufgebläht fühlen bzw. sein
to gargle salt water	Salzwasser gurgeln
to pass gas	pupsen, Flatulenzen
to percieve	wahrnehmen
to progress	sich entwickeln
to pulsate	pulsieren
to rest	ausruhen
to sneeze	niesen
to subside	nachlassen
to suffer from	an etwas leiden
to swell	anschwellen
to tingle	kribbeln
to vomit	erbrechen

toe	der Zeh
toe nail	der Zehennagel
tooth, teeth (pl.)	der Zahn, die Zähne
torso	der Rumpf
trachea	die Luftröhre
transmission	Übertragung
trigger	der Auslöser
ultrasonic	der Ultraschall
upper arm	der Oberarm
upper respiratory infection	obere Atemwegsinfektion
ureter(s)	der/die Harnleiter
urethra	die Harnröhre
urge	der Drang
urgent	akut, wichtig, dringend
urinary system	das Harnsystem
vascular	Vaskulär
vein	die Vene
vertebra	der Wirbel
vessel	das Gefäß
vision loss	Sehkraftverlust
vocal cords	die Stimmbänder
vomiting	Erbrechen
waist	die Taille
watery diarrhea	wässriger Durchfall
weakness	Schwäche
wheals	Quaddeln
wheat, gluten	Weizen, Gluten
white blood cells	weiße Blutkörperchen
widespread	weit verbreitet
yellowish	gelblich

Deutsch-Englisch

	Deutsch	English
a	akut, wichtig, dringend	urgent
	Allergie(n), Unverträglichkeit(en)	allergy, allergies
	an etwas leiden	to suffer from
	anschwellen	to swell
	ansteckend sein	to be contagious
	Appetitlosigkeit	loss of appetite
	Arztpraxis	doctor´s office/practice
	Atembeschwerden	difficulty breathing
	Atmung	respiration
	aufgebläht fühlen bzw. sein	to feel bloated
	Auftreten	occurance
	Ausfluss	discharge
	ausruhen	to rest
	Ausschlag	hives
	Austrocknung	dehydration
b	Bauch-, Unterleibsschmerzen	abdominal pain
	beeinträchtigt sein	to be impaired

d

begleitet sein von	to be accompanied
Blutung	hemorrhage
Bronchitis	bronchitis
das Auge	eye
das Becken	pelvis
das Bein	leg
das Blut	blood
das Brennen	burning sensations
das Ellbogengelenk	elbow joint
das Essen	food
das Fußgelenk, Knöchel	ankle
das Gefäß	vessel
das Gehirn	brain
das Gesäß	buttocks
das Gesicht	face
das Gewebe	tissue
das Großhirn	cerebrum
das Harnsystem	urinary system
das Herz	heart
das Hüftgelenk	hip joint
das Kinn	chin
das Knie	knee
das Kreuz	small of the back
das Kreuzbein	sacrum
das Kribbeln	tingling
das Lungenfell	pulmonary pleura
das Lungensekret	bronchial secretion
das Nasenloch	nostril
das Ohr	ear
das Ohrläppchen	ear lobe
das Schlüsselbein	clavicle
das Skelett	skeleton
das Steißbein	coccyx
das Zwerchfell	diaphragm
Dauer	duration
der (Ober)Schenkel	thigh
der After	rectum
der Arm	arm
der Auslöser	trigger
der Bauch	belly
der Bauchnabel (s.a. navel)	belly button
der Bauchraum, Abdomen	abdomen
der Blähbauch	abdominal bloating
der Daumen	thumb
der Dickdarm (s.a. colon)	large intestine
der Dickdarm (s.a. large intestine)	colon
der Drang	urge
der Dünndarm	small intestine
der Ellbogen	elbow
der Fuß	foot
der Gaumen	palate
der Hals (ugs. auch Nacken)	neck
der Hautausschlag	skin rashes

der Hinterkopf	back of the head
der Hodensack	scrotum
der Husten	cough
der Kiefer	jaw
der Knochen	bone
der Kopf	head
der Körper	body
der Magen	stomach
der Mund	mouth
der Muskel	muscle
der Nacken	nape
der Nagel	nail
der Nerv	nerve
der Oberarm	upper arm
der Oberschenkelknochen	femur
der Rippenbogen	rib cage
der Rücken	back
der Rumpf	torso
der Schlaganfall	stroke
der Stuhlgang	bowel movements
der Termin	appointment
der Ultraschall	ultrasonic
der Unterarm	forearm
der Unterschenkel	lower leg
der Wirbel	vertebra
der Wurmfortsatz, Blinddarm	appendix
der Zahn, die Zähne	tooth, teeth (pl.)
der Zeh	toe
der Zehennagel	toe nail
der/die Erreger	causative agents
der/die Finger	finger
der/die Halswirbel	cervical vertebra
der/die Harnleiter	ureter(s)
der/die Knorpel	cartilage
die Atemgeräusche	breathing sounds
die Bindehautentzündung	conjunctivitis, pink eye
die Blähungen	excessive gas, bloating
die Blähungen	flatulence
die Blase	bladder
die Blinddarmentzündung	appendicitis
die Blutgefäße	blood vessels
die Blutprobe	blood sample
die Bronche	bronchus
die Eierstöcke	ovaries
die Entzündung	inflammation
die Extremitäten	extremity
die Faust	fist
die Ferse	heel
die Fingerspitze	finger tip
die Füße	feet
die Fußsohle	sole of the foot
die Gallenblase	gall bladder
die Gliederschmerzen	body aches

die Grippe	influenza
die Großhirnvenen	cerebral veins (Plr.)
die Haare	hair
die Halsschlagader	common carotid
die Harnröhre	urethra
die Haut	skin
die Heilung	cure
die Hornhauttrübung	corneal opacities
die Hüfte	hip
die Innereien	intestines
die Kniescheibe	knee cap
die Leber	liver
die Leiste	groin
die Lendenwirbelsäule	lumbar spine
die Lippe	lip
die Luftröhre	trachea
die Lungenschlagader	pulmonary atery
die Milz	spleen
die Nase	nose
die Niere	kidney
die Pankreas, Bauchspeicheldrüse	pancreas
die Pore	pore
die Rippe	rib
die Schilddrüse	thyroid gland
die Stimmbänder	vocal cords
die Stirn	forehead
die Taille	waist
die Tränendrüse	lacrimal gland
die Untersuchung	examination
die Ursache	cause
die Vene	vein
die Verstopfung	constipation
die Wade	calf
die Wange	cheek
die Wirbelsäule	spine
die Zelle	cell
dumpf	dull
Duodenum, Zwölffingerdarm	duodenum
Durchfall	Diarrhea
Durst	thirst
Eiter	pus
entlastend, verbessernd	relieving
entstehen	to evolve
entzündete, kratzige Nase und Rachen	inflamed, itchy nose and throat
erbrechen	to vomit
Erbrechen	vomiting
ergänzend	complementary
Erkältungen, Fieber, Grippe	colds, flu
Erweiterung	dilatation
etwas vermeiden	to avoid something
Fieber	fever
Finger/Zehe	digit
fremd	foreign

e

f

g

Gastroenteritis	gastroenteritis
gelblich	yellowish
gerötet sein	to be reddend
gerötete, juckende Augen	eye irritation
geschwollen sein	to be swollen
geschwollene Lymphknoten	swollen lymph glands
geschwollene, tränende Augen	puffy, watery eyes
gesetzlich	statutory
gestörte Sprechflüssigkeit	dysfluency

h

Gliedmaß	limb
Hals-/Rachenentzündung	sore throat
hämmernd	throbbing
Handrücken	dorsum of the hand
Haustierschuppen	pet dander
heilen	to cure
Hirnnerven	cranial nerves (Plr.)
Hoden	testes
Immunschwäche	immunodeficiency
Intravenöse Flüssigkeiten	intravenous fluids

k

Jucken	itching
Kardiovaskulär	cardiovascular
klebrig	sticky
Koffeinentzug	caffeine withdrawal
konstant	constant
Kopfschmerzen	headaches
Koronar	coronary
Krämpfe	cramps
Krankenversicherung	health insurance
kribbeln	to tingle

l

kurzatmig	short of breath
Latex, Gummi	latex
laufende Nase	runny nose
Lebensmittelvergiftung	food poisoning
leicht, leichte	slight, slightly
Licht-, Geräuschempfindlichkeit	light / noise sensitivity
Lungen(-flügel)	lungs
Lymphknoten	lymph node

m

Magen-/Bauchkrämpfe	abdominal cramps
Magen-Darm-Beschwerden	gastrointestinal distress
Magenschmerzen	stomachaches
Magenverstimmung	stomach flu
Medizinische Fachangestellte	medical assistant
Migräne	migraine
Milchprodukte	dairy
Müdigkeit	fatigue
Muskelschmerzen	muscle aches
Muskulär	muscular
nachlassen	to subside
Nebenhöhleninfektion	sinus infection
Nervensystem/neurologisch	nervous system/neurological

o

niesen	to sneeze
obere Atemwegsinfektion	upper respiratory infection
Ohnmachtsanfall	fainting

p	Organ	organ
	Ort (bsp. des Schmerzes)	location
	Pfeiffersches Drüsenfieber	mononucleosis
	Pilz	fungi
	pochend	throbbing
	Pollen	pollen
	pulsieren	to pulsate
	pupsen, Flatulenzen	to pass gas
	Quaddeln	wheals
	Region um/ des Auges	ocular
r	Reisekrankheit	motion sickness
	Rezeption, Anmeldung	registration desk
	rote Blutkörperchen	red blood cells
	Rötung	redness
	rülpsen, Ruktus	to belch
s	Salzwasser gurgeln	to gargle salt water
	Schalentiere	shellfish
	Schienbein	shin
	Schimmel	mold
	schleimig	mucous
	Schluckstörung	dysphagia
	Schmerzmittel	pain killers
	Schwäche	weakness
	schwer (im Sinne von Ausmaß)	severe
	Schwindel	dizziness
t	Schwindel	lightheadedness
	Sehkraftverlust	vision loss
	Sensorisch	sensory
	sich entwickeln	to progress
	Sinn	sense
	Soja	soy
	Speichel	saliva
	Thorax/Oberkörper	chest
	Tröpfcheninfektion	droplet infection
	Übelkeit	nausea
u	Übertragung	transmission
	unregelmäßiges Schlafverhalten	irregular sleep habits
	Unverträglichkeit	intolerance
	Unwohlsein	discomfort
	Vaskulär	vascular
v	Verdauungstrakt	digestive system
	Verdauungstrakt	gastrointestinal
	vergrößert sein	to be enlargend
	verkrusten, Verkrustung	crusting
	verrottetes, schlechtes Essen	spoiled food
w	verstaucht	sprained
	verstopfte Nase	stuffy nose
	Verstopfung	indigestion
	verunreinigtes Essen	contaminated food
	Verunreinigung	contamination
	verursachen	to cause
	wahrnehmen	to percieve
	wässriger Durchfall	watery diarrhea

weicher Stuhl	loose stool
weiße Blutkörperchen	white blood cells
weit verbreitet	widespread
Weizen, Gluten	wheat, gluten
Wetter-, Höhen-, Zeitonenwechsel	changes in weather, altitude, time zone
zusätzlich (bsp. Zusatzversicherung)	additional

Impressum

Herausgeber

Kassenärztliche Vereinigung Hessen
Team Nachwuchsförderung

Redaktion

Friederike Knaack

Kontakt

KV Hessen
Team Nachwuchsförderung
Europa-Allee 90
60486 Frankfurt

E.: nachwuchs@kvhessen.de

T.: 069 24741 7227

Nachdruck

Der Inhalt dieses Magazins ist urheberrechtlich geschützt. Kopie sowie Vervielfältigung auf Datenträger dürfen, auch auszugsweise nur nach schriftlicher Zustimmung durch den Herausgeber erfolgen. Eine Weitervermarktung von Inhalten ist untersagt.

Haftungsausschluss

Trotz sorgfältiger Recherche bei der Erstellung dieses Magazins kann für die Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben keine Gewähr übernommen werden. Haftungsansprüche sind ausgeschlossen.